

# Allgemeine Einkaufsbedingungen

der Robert Hofmann GmbH für Geschäfte außerhalb der europäischen Union

## General Conditions of Purchase

of the Robert Hofmann GmbH for Transactions outside of the European Union

Stand 04/2017

### § 1 Allgemeines, Geltungsbereich

(1) Diese Einkaufsbedingungen der Robert Hofmann GmbH gelten ausschließlich. Entgegenstehende oder von diesen Einkaufsbedingungen abweichende Bedingungen des Lieferanten erkennt die Robert Hofmann GmbH nicht an, es sei denn, sie hätte ausdrücklich schriftlich ihrer Geltung zugestimmt. Diese Allgemeinen

Einkaufsbedingungen gelten auch dann, wenn die Robert Hofmann GmbH in Kenntnis entgegenstehender oder von diesen Einkaufsbedingungen abweichenden Bedingungen des Lieferanten die Lieferung des Lieferanten vorbehaltlos annimmt.

(2) Alle Vereinbarungen, die zwischen der Robert Hofmann GmbH und dem Lieferanten zwecks Ausführung dieses Vertrages getroffen werden, sind in diesem Vertrag schriftlich niederzulegen.

(3) Diese Einkaufsbedingungen gelten nur gegenüber Unternehmern im Sinne des § 14 BGB.

(4) Diese Einkaufsbedingungen gelten auch für alle künftigen Geschäfte mit dem Lieferanten.

### § 2 Angebot, Angebotsunterlagen, Eigentums-/Urheberrechte

(1) Anfragen beim Lieferanten erfolgen unverbindlich und stellen kein bindendes Angebot dar. Vergütungen für Besuche oder die Ausarbeitung von Angeboten und Plänen sowie Angebote und Beratungen werden nicht gewährt.

(2) Bestellungen sind nur gültig, wenn sie von der Robert Hofmann GmbH schriftlich oder elektronisch erteilt sind oder schriftlich bestätigt werden.

(3) Der Lieferant ist verpflichtet, Bestellungen der Robert Hofmann GmbH innerhalb einer Frist von 5 Werktagen schriftlich zu bestätigen. Nach Ablauf dieser Frist ist die Robert Hofmann GmbH zum kostenlosen Widerruf bzw. kostenlosen Abänderung der Bestellung berechtigt.

(4) Der Lieferant hat die Bestellung unverzüglich zu überprüfen. Alle von der Robert Hofmann GmbH eventuell zur Verfügung gestellten Unterlagen sind von dem

### § 1 General Provisions, Scope of Application

(1) These conditions of purchase of the Robert Hofmann GmbH shall exclusively apply. The Robert Hofmann GmbH does not recognize any of the supplier's terms which are inconsistent with these conditions of purchase or differ from the latter unless it has explicitly agreed to the validity of such terms in writing. These General Conditions of Purchase shall also apply in the event that the Robert Hofmann GmbH accepts the supplier's delivery unreservedly, even though it is aware of the fact that the supplier's terms are inconsistent with or differ from the former.

(2) Any agreements which are made between the Robert Hofmann GmbH and the supplier for the purpose of performance of this contract must be set down in this contract which requires written form.

(3) These conditions of purchase shall only apply to entrepreneurs within the meaning of § 14 BGB (Federal German Civil Code).

(4) These conditions of purchase shall also apply to any future business with the supplier.

### § 2 Offers, Documents relating to Offers, Ownership Interests and Proprietary Rights

(1) Any inquiries directed to the supplier are effected without obligation and do not constitute a binding offer to buy. No remuneration shall be granted for any visits, preparation of offers and plans or for any offers submitted or advice given.

(2) Orders shall only be valid if they have been placed by the Robert Hofmann GmbH in writing or by electronic means or if they have been acknowledged in written form.

(3) The supplier shall be obligated to acknowledge any orders placed by the Robert Hofmann GmbH by means of a written confirmation within a time limit of 5 workdays. After expiration of this period the Robert Hofmann GmbH shall be entitled to cancel or change the order free of charge.

(4) The supplier must verify the order without delay. Any documents which may possibly be provided by the Robert Hofmann GmbH shall be checked by the supplier for their factual and technical correctness immediately. The supplier shall inform the Robert Hofmann GmbH of any possible complaints or misgivings about the

Lieferanten unverzüglich auf ihre sachliche und technische Richtigkeit hin zu überprüfen. Eventuelle Beanstandungen sowie Bedenken gegen die gewünschte Ausführung hat der Lieferant der Robert Hofmann GmbH unverzüglich schriftlich mitzuteilen.

(5) Weicht der Lieferant in seiner Auftragsbestätigung von der Bestellung ab, ist dies deutlich zu kennzeichnen. Der Vertrag kommt in diesem Fall nur zustande, wenn die Robert Hofmann GmbH der Änderung ausdrücklich zustimmt.

(6) An Abbildungen, Zeichnungen, Berechnungen und sonstigen Unterlagen behält die Robert Hofmann GmbH sich Eigentums- und Urheberrechte vor. Die Unterlagen dürfen Dritten ohne ausdrückliche schriftliche Zustimmung nicht zugänglich gemacht werden. Sie sind ausschließlich für die Fertigung aufgrund der Bestellung zu verwenden. Nach Abwicklung der Bestellung sind sie unaufgefordert der Robert Hofmann GmbH zurückzugeben. Dritten gegenüber sind sie geheim zu halten.

### **§ 3 Preise, Zahlungsbedingungen**

(1) Die in der Bestellung angegebenen bzw. vereinbarten Preise sind Nettopreise. Die jeweils gültige Umsatzsteuer ist gesondert auszuweisen.

(2) Die vereinbarten Preise sind Festpreise und gelten einschließlich Transportkosten zu der von der Robert Hofmann GmbH angegebenen Lieferadresse.

(3) Preiserhöhungen und Verpackungsänderungen sind mindestens drei Monate vor dem geplanten Inkrafttreten mit Originalpreislisten der Robert Hofmann GmbH bekannt zu geben. Für die Wirksamkeit der Änderungsanzeige ist das Eingangsdatum bei der Robert Hofmann GmbH maßgebend.

(3) Rechnungen können nur bearbeitet werden, wenn diese - entsprechend den Vorgaben in der Bestellung der Robert Hofmann GmbH - die dort ausgewiesene Bestellnummer angeben. Für alle wegen Nichteinhaltung dieser Verpflichtung entstehenden Folgen ist der Lieferant verantwortlich.

(4) Sofern nichts Abweichendes schriftlich vereinbart ist, zahlt die Robert Hofmann GmbH den Kaufpreis innerhalb von 30 Tagen, gerechnet ab Lieferung und Rechnungserhalt, mit 3 % Skonto, innerhalb von 60 Tagen netto.

(5) Der Lieferant ist verpflichtet, Änderungen seiner Bankverbindung Robert Hofmann GmbH unverzüglich mitzuteilen. Die Robert Hofmann GmbH bleibt bis zum Eingang einer

execution desired promptly and in written form.

(5) If the supplier deviates in its acknowledgement of the order from the latter, this must be indicated clearly. In such a case the contract shall only be deemed to have been concluded if the Robert Hofmann GmbH explicitly gives its consent to the relevant modification.

(6) The Robert Hofmann GmbH reserves ownership interests in and proprietary rights on any illustrations, drawings, calculations and any other documents. Such documents may not be made available to any third parties without explicit consent given in writing. They shall be used exclusively for production purposes as a result of the order in question. After the order has been processed, the supplier shall return such documents to the Robert Hofmann GmbH without having been requested to do so. They must be kept secret from any third parties.

### **§ 3 Prices, Terms of Payment**

(1) Any prices indicated in the order or any prices which have been agreed constitute net prices. The value added tax applicable at the time in question must be stated separately.

(2) Any prices agreed are fixed prices and are to be understood including the transportation costs to the delivery address indicated by the Robert Hofmann GmbH.

(3) The Robert Hofmann GmbH must be notified of any price increases or changes with respect to the packaging at least three months before such increases or changes are planned to come into effect and must be provided with the original price lists simultaneously. The relevant date on which the Robert Hofmann GmbH receives a notification of change shall always constitute the time at which the notification becomes effective.

(4) As stipulated in any order placed by the Robert Hofmann GmbH, invoices can only be processed if they include an indication of the order number stated in the relevant order. The supplier shall be responsible for any consequences arising from non-compliance with this obligation.

(5) Unless otherwise agreed in writing, the Robert Hofmann GmbH shall pay the purchase price either within 30 days after the delivery and receipt of the invoice subject to a 3 % cash discount or net within 60 days of delivery and receipt of the invoice.

(6) The supplier shall be obligated to advise the Robert Hofmann GmbH of any changes regarding its banking connection without delay. Up until the Robert Hofmann GmbH has received such a notification of change, it shall be entitled to continue paying into the bank account last

entsprechenden Änderungsmitteilung berechtigt, schuldbefreiend auf die Robert Hofmann GmbH zuletzt genannte Bankverbindung zu zahlen.

(6) Bei festgestellten Rechnungs differenzen belastet die Robert Hofmann GmbH den Lieferanten mit einer entsprechenden Belastungsanzeige.

(7) Die Robert Hofmann GmbH ist berechtigt, durch Dritte Zahlungen zu leisten. Die Zahlung des Dritten wirkt schuldbefreiend für die Robert Hofmann GmbH. Der Dritte übernimmt darüber hinaus keine sonstigen vertraglichen Pflichten.

#### **§ 4 Lieferzeit, vorzeitige Lieferung, Lieferterminüberschreitung, Lieferverzug**

(1) Die in der Bestellung angegebenen Lieferfristen und Termine sind bindend. Lieferfristen beginnen mit dem Tag der Absendung der Bestellung. Wird ein Lieferzeitraum vereinbart, hat der Lieferant den genauen Termin mindestens 48 Stunden vor Anlieferung mitzuteilen.

(2) Lieferzeiten sind die Wareneingangszeiten bei der Robert Hofmann GmbH.

(3) Bei früherer Anlieferung als vereinbart behält sich die Robert Hofmann GmbH vor, eine Rücksendung auf Kosten des Lieferanten vorzunehmen. Erfolgt bei vorzeitiger Lieferung keine Rücksendung, so lagert die Ware bis zum Liefertermin bei der Robert Hofmann GmbH auf Kosten und Gefahr des Lieferanten. Im Fall vorzeitiger Lieferung gilt das Zahlungsziel erst ab dem vereinbarten Liefertermin.

(4) Der Lieferant ist verpflichtet, die Robert Hofmann GmbH unverzüglich schriftlich in Kenntnis zu setzen, wenn Umstände eintreten oder ihm erkennbar werden, aus denen sich ergibt, dass die vereinbarte Lieferzeit nicht eingehalten werden kann.

(5) Der Lieferant ist zu Teillieferungen oder Teilleistungen nur berechtigt, wenn die Robert Hofmann GmbH ihm dies vor Lieferung ausdrücklich schriftlich zugestanden hat.

(6) Wird die bestellte Ware nicht oder nicht in der vereinbarten Menge oder/ und zu der vereinbarten Zeit geliefert, so ist die Robert Hofmann GmbH berechtigt, pauschalierten Schadensersatz in angemessener Höhe, im Regelfall in Höhe vom 10 % des Bestellwertes zu verlangen, soweit den Lieferanten Verschulden trifft. Dem Lieferanten steht das Recht zu, der Robert Hofmann GmbH nachzuweisen, dass in Folge des Verzuges kein oder ein wesentlich niedriger Schaden entstanden ist. Die Geltendmachung eines

indicated to the Robert Hofmann GmbH, discharging the latter of its relevant financial commitment.

(7) If the Robert Hofmann GmbH discovers that any of its invoices have not been paid in full by the supplier, it will charge the latter for the outstanding amount by means of a debit note.

(8) The Robert Hofmann GmbH shall be entitled to effect payments via third parties. Any such payment made by a third party shall have a discharging effect for the Robert Hofmann GmbH concerning its relevant obligation to pay. Apart from effecting the payment in question, the third party shall not assume any additional contractual duties.

#### **§ 4 Delivery Time, Premature Delivery, Failure to Meet the Delivery Deadline, Delay in Delivery**

(1) The delivery times and deadlines indicated in the order are binding. Delivery periods commence as of the day on which the consignment is dispatched. If a delivery period is agreed, the supplier shall undertake to announce the exact date and time at least 48 hours before delivery.

(2) The business hours of the Robert Hofmann GmbH for the receipt of goods constitute the arrival times.

(3) In the event that a delivery is effected earlier than agreed, the Robert Hofmann GmbH reserves the right to return the goods at the supplier's expense. If no return is carried out after a premature delivery, the goods shall be stored on the premises of the Robert Hofmann GmbH at the supplier's expense and risk. In the event of a premature delivery the payment period only commences on the delivery date previously agreed.

(4) The supplier shall be obligated to notify the Robert Hofmann GmbH immediately in writing if any circumstances arise or become discernible to the former from which it ensures that the delivery date agreed cannot be met.

(5) The supplier shall only be entitled to effect partial deliveries or partial services if the Robert Hofmann GmbH expressly grants this procedure to the supplier in written form before any delivery is made.

(6) If the goods ordered are not delivered or not delivered in the quantity agreed or / and at the time agreed, the Robert Hofmann GmbH shall have the right to demand an appropriate amount of damages – as a rule, 10 % of the order value – by estimating such damages at a flat rate insofar as the supplier is at fault. The supplier shall be entitled to prove to the Robert Hofmann GmbH that no loss has been incurred or that the extent

weitergehenden Schadens bleibt vorbehalten. Insbesondere ist die Robert Hofmann GmbH berechtigt, nach fruchtlosem Ablauf einer angemessenen Nachfrist Schadensersatz statt der Leistung zu verlangen und vom Vertrag zurückzutreten.

#### **§ 5 Gefahrenübergang, Dokumente**

(1) Die Gefahr des zufälligen Untergangs geht mit ordnungsgemäßer Anlieferung der Ware am vereinbarten Lieferort, soweit eine Aufstellung/Montage vereinbart ist, mit ordnungsgemäßer Aufstellung/Montage auf die Robert Hofmann GmbH über.

(2) Der Lieferant ist verpflichtet, auf allen Versandpapieren und Lieferscheinen exakt die Bestellnummer der Robert Hofmann GmbH anzugeben; unterlässt er dies, so sind Verzögerungen in der Bearbeitung unvermeidlich, für die die Robert Hofmann GmbH nicht einzustehen hat.

(3) Berechtigte Warenrücksendungen jeglicher Art erfolgen zu Lasten und auf Gefahr des Lieferanten.

#### **§ 6 Mängeluntersuchung , Gewährleistung, Verjährung**

(1) Der Lieferant garantiert, dass die gelieferte Ware den für ihre Produktion, ihren Vertrieb und ihre Verwendung geltenden gesetzlichen Bestimmungen und Verordnungen, den einschlägigen industriellen Normen wie auch dem neuesten Entwicklungs- und Herstellungsstand in Material und Technik entspricht, sofern nicht ein anderer Qualitätsstandard vereinbart ist. Der Lieferant garantiert weiter, dass die von ihm gelieferte Ware nicht gegen Rechte Dritter verstößt und nicht mit Rechten Dritter belastet ist. Der Lieferant ist verpflichtet, die Ware entsprechend den einschlägigen Bestimmungen zu kennzeichnen und mit den erforderlichen, umfassenden Produktinformationen, insbesondere Verwendungs-, Sicherheits- und Warnhinweisen zu versehen.

(2) Eingehende Ware wird bei der Robert Hofmann GmbH innerhalb angemessener Frist und soweit dies nach ordnungsgemäßem Geschäftsgang tunlich ist, auf etwaige Qualitäts-, Quantitätsabweichungen und Transportschäden untersucht und spätestens innerhalb einer Frist von 10 Werktagen ab Ablieferung gerügt. Der Fristablauf für die Rüge beginnt bei versteckten Mängeln ab deren Entdeckung.

(3) Der Robert Hofmann GmbH stehen die

of the loss incurred is far more negligible. The Robert Hofmann GmbH reserves the right to assert a claim for damages instead of performance and withdraw from the contract after a period of grace has fruitlessly expired.

#### **§ 5 Passing of Risk, Documents**

(1) The risk of accidental loss shall pass to the Robert Hofmann GmbH as soon as the goods have been duly delivered to the place of delivery and, insofar as an installation / assembly has been agreed, as soon as such goods have been duly installed / assembled.

(2) The supplier shall be obligated to indicate the correct order number of the Robert Hofmann GmbH on any shipping documents and packing slips; if the former fails to do so, delays in the handling process will be inevitable for which the Robert Hofmann GmbH cannot be held responsible.

(3) Any justified return of goods of any sort shall be effected at the supplier's expense and risk.

#### **§ 6 Examination for Defects, Warranty, Limitation of Actions**

(1) The supplier shall guarantee that the goods delivered are in compliance with the legal provisions and ordinances as well as with the pertinent industry standards and that they are up-to-date regarding the levels of development, production, material and technology prevailing at the relevant time unless a different quality standard has been agreed. Furthermore, the supplier shall undertake that the goods supplied by the former do not infringe the rights of any third parties and that the latter do not have any legal rights to such goods. The supplier shall be obligated to both mark the goods in accordance with the pertinent regulations and provide them with the extensive product information required, especially with instructions for use, safety instructions and warning labels.

(2) Any incoming goods received by the Robert Hofmann GmbH shall be examined by the latter for possible variations in quality or quantity as well as cases of damage in transit within a reasonable period of time and insofar as this is feasible in the ordinary course of business; if necessary, the Robert Hofmann GmbH must complain about such defects within a time limit of 10 workdays after delivery. With respect to hidden defects the running period for complaints will commence as soon as the relevant defect has been discovered.

(3) The Robert Hofmann GmbH shall have the unrestricted right to assert any warranty claims established in law. Regardless of this right, the

gesetzlichen Mängelansprüche ungekürzt zu. Unabhängig davon ist die Robert Hofmann GmbH grundsätzlich berechtigt, vom Lieferanten nach ihrer Wahl Mangelbeseitigung oder Ersatzlieferung zu verlangen. In diesem Fall ist der Lieferant verpflichtet, alle zum Zweck der Mangelbeseitigung oder der Ersatzlieferung erforderliche Aufwendungen zu tragen. Das Recht auf Schadensersatz, insbesondere auf Schadensersatz statt der Leistung, bleibt ausdrücklich vorbehalten.

(4) Bei Lieferung nichtbestellter Artikel ist die Robert Hofmann GmbH berechtigt, die Artikel auf Kosten und auf Gefahr des Lieferanten an diesen zurückzusenden.

(5) Die Mängelansprüche verjähren nach den gesetzlichen Regelungen (§ 438 BGB).

#### **§ 7 Produkthaftung, Freistellung, Haftpflichtversicherung**

(1) Soweit der Lieferant für einen Produktschaden verantwortlich ist, ist er verpflichtet, die Robert Hofmann GmbH insoweit von Schadensersatzansprüchen Dritter einschließlich der notwendigen Kosten für die Rechtsverfolgung auf erstes Anfordern freizustellen, als die Ursache in seinem Herrschafts- und Organisationsbereich gesetzt ist und er im Außenverhältnis selbst haftet.

(2) In diesem Rahmen ist der Lieferant auch verpflichtet, etwaige Aufwendungen gemäß §§ 683, 670 BGB zu erstatten, die sich aus oder im Zusammenhang mit einer von der Robert Hofmann GmbH durchgeführten Rückrufaktion ergeben, soweit der Anspruch nicht aus den §§ 830, 840 BGB iVm §§ 426, 254 BGB folgt. Über Inhalt und Umfang der durchzuführenden Rückrufmaßnahmen wird die Robert Hofmann GmbH den Lieferanten – soweit möglich und zumutbar – unterrichten und ihm Gelegenheit zur Stellungnahme geben.

(3) Der Lieferant verpflichtet sich, eine Produkthaftpflicht-Versicherung mit einer Deckungssumme von € 5 Mio pro Personenschaden/Sachschaden – pauschal – zu unterhalten. Stehen der Robert Hofmann GmbH weitergehende Schadensersatzansprüche zu, so bleiben diese unberührt.

#### **§ 8 Zurückbehaltungsrechte, Aufrechnung**

(1) Gegenüber etwaigen von der Robert Hofmann GmbH geltend gemachten Ansprüchen kann der Lieferant Aufrechnungs-

Robert Hofmann GmbH shall always be entitled to demand a removal of defects or a substitute delivery from the supplier. In this case the supplier shall be obligated to bear the overall expenditure required for the purpose of removing the defects or making a substitute delivery. The Robert Hofmann GmbH explicitly reserves the right to claim damages and particularly emphasizes its entitlement to exercise this right instead of accepting a substitute delivery.

(4) If any goods are supplied which have not been ordered, the Robert Hofmann GmbH shall be entitled to return such goods to the supplier at the latter's expense and risk.

(5) The limitation of actions for warranty claims is governed by the legal provisions (§ 438 BGB / Federal German Civil Code).

#### **§ 7 Product Liability, Indemnity against Liability, Liability Insurance**

(1) If the supplier is responsible for a product defect, the former shall be obligated to indemnify the Robert Hofmann GmbH against any third-party claims for damages including any costs which may be inevitably incurred by taking legal action upon having been requested once to do so insofar as the cause has its roots in the supplier's sphere of control and organization and insofar as the supplier is liable for itself with respect to external legal relations.

(2) Within these bounds the supplier shall also be obligated to reimburse any possible expenditure within the meaning of §§ 683, 670 BGB (Federal German Civil Code) which may result from or in connection with a call-back campaign implemented by the Robert Hofmann GmbH unless the claim ensues from §§ 830, 840 BGB in conjunction with §§ 426, 254 BGB. The Robert Hofmann GmbH shall – insofar as this is possible and reasonable – inform the supplier about the content and scope of the call-back measures to be implemented and give the supplier the opportunity to comment on such measures.

(3) The supplier shall undertake to maintain a product liability insurance with an amount of € 5 million per physical injury / property damage insured at a flat rate. If the Robert Hofmann GmbH should be entitled to damages for a more extensive loss, such claims for damages shall remain unaffected.

und Zurückbehaltungsrechte nur geltend machen, sofern diese unstreitig bestehen oder rechtskräftig festgestellt sind.

(2) Sämtliche Aufrechnungs- und Zurückbehaltungsrechte stehen der Robert Hofmann GmbH im gesetzlichen Umfang zu.

### **§ 9 Übertragung von Vertragspflichten, Abtretung**

(1) Die Übertragung von Vertragspflichten durch den Lieferanten auf eine andere Person bzw. die Weitergabe von Aufträgen an Dritte ist ohne schriftliche Zustimmung unzulässig und berechtigt die Robert Hofmann GmbH, ganz oder teilweise von der Bestellung zurückzutreten und Schadenersatz zu beanspruchen.

(2) Der Lieferant verpflichtet sich zu einer artikelgenauen Dokumentation seines jeweiligen Vorlieferanten, d.h. Lieferant und Lieferzeitraum. Diese Angaben sind der Robert Hofmann GmbH jederzeit auf Anfrage schriftlich zur Verfügung zu stellen.

(3) Der Lieferant ist nicht berechtigt, ohne vorherige schriftliche Zustimmung Forderungen gegen die Robert Hofmann GmbH an einen Dritten abzutreten oder durch Dritte einziehen zu lassen.

(4) Tritt der Lieferant eine Forderung gegen die Robert Hofmann GmbH ohne entsprechende Zustimmung ab, so ist diese trotzdem wirksam. Die Robert Hofmann GmbH ist dann jedoch berechtigt, nach ihrer freien Wahl und mit befreiender Wirkung an den Lieferanten oder den Dritten zu leisten.

### **§ 10 Schutzrechte, Freistellung**

(1) Der Lieferant steht dafür ein, dass im Zusammenhang mit seiner Lieferung keine Rechte Dritter innerhalb der Bundesrepublik Deutschland oder im Bestimmungsland der Ware, soweit dies dem Lieferanten bekannt ist, verletzt werden, wenn er nicht nachweist, dass er die Pflichtverletzung nicht zu vertreten hat.

(2) Wird die Robert Hofmann GmbH von einem Dritten deshalb in Anspruch genommen, so ist der Lieferant verpflichtet, die Robert Hofmann GmbH auf erstes schriftliches Anfordern von diesen Ansprüchen freizustellen. Die Robert Hofmann GmbH ist nicht berechtigt, mit dem Dritten – ohne Zustimmung des Lieferanten – irgendwelche Vereinbarungen zu treffen, insbesondere einen Vergleich abzuschließen.

(3) Die Freistellungsverpflichtung des Lieferanten bezieht sich auf alle Aufwendungen, die der Robert Hofmann GmbH aus oder im Zusammenhang mit der

### **§ 8 Rights of Retention, Offset**

(1) With respect to any claims which may possibly be asserted by the Robert Hofmann GmbH it shall only be admissible for the supplier to enforce rights of offset or rights of retention if they incontestably exist or have been officially found to be valid.

(2) The Robert Hofmann GmbH shall be entitled to any rights of offset or retention within the scope provided by law.

### **§ 9 Transfer of Contractual Obligations, Assignment**

(1) Any transfer of contractual obligations to another person or subcontracting of orders to any third parties by the supplier shall be inadmissible without written consent having been given and shall entitle the Robert Hofmann GmbH to cancel the relevant order in full or in part and claim damages.

(2) The supplier shall undertake to document details on any items received from its own suppliers, i.e. including the individual suppliers and individual periods of supply. The Robert Hofmann GmbH must be provided with such information in writing at any time at the former's request.

(3) The supplier shall not have the right to assign any claims on the Robert Hofmann GmbH to a third party or have such claims collected by a third party without prior consent having been given in writing.

(4) If the supplier assigns a claim on the Robert Hofmann GmbH without relevant consent having been given, the claim shall be valid nevertheless. In this case the Robert Hofmann GmbH shall, however, have the freedom to decide whether to effect its payments in settlement of the claim either to the supplier or to the third party, with such payments having a discharging effect regarding the financial commitment.

### **§ 10 Property Rights, Indemnity**

(1) The supplier shall guarantee that there is, to the best of the former's knowledge and belief, no infringement of any rights held by third parties within the Federal Republic of Germany or the country for which the goods are destined in connection with the supplier's delivery unless the supplier proves that the latter is not responsible for the breach of duty in question.

(2) If a third party enters any claims towards the Robert Hofmann GmbH relating to such an infringement, the supplier shall be obligated to indemnify the Robert Hofmann GmbH against

Inanspruchnahme durch einen Dritten notwendigerweise erwachsen.

### **§ 11 Eigentumsvorbehalt, Beistellung, Lohnarbeiten, Werkzeuge**

(1) Dem Lieferanten steht ein über den einfachen Eigentumsvorbehalt hinausgehender verlängerter Eigentumsvorbehalt nicht zu.

(2) Sofern die Robert Hofmann GmbH Teile beim Lieferanten beistellt, behält sie sich hieran das Eigentum vor. Verarbeitung oder Umbildung durch den Lieferanten werden für die Robert Hofmann GmbH vorgenommen. Wird die Vorbehaltsware mit anderen, der Robert Hofmann GmbH nicht gehörenden Gegenständen verarbeitet, so erwirbt die Robert Hofmann GmbH das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes der Sache zu den anderen verarbeiteten Gegenständen zur Zeit der Verarbeitung. Erfolgt die Vermischung in der Weise, dass die Sache des Lieferanten als Hauptsache anzusehen ist, so gilt als vereinbart, dass der Lieferant die Robert Hofmann GmbH anteilmäßig Miteigentum überträgt; der Lieferant verwahrt das Alleineigentum oder das Miteigentum für die Robert Hofmann GmbH.

(3) Die zur Be- oder Verarbeitung angelieferten Werkstücke sind sorgfältig zu behandeln und gegen mögliche Gefahren zu schützen. Der Lieferant haftet der Robert Hofmann GmbH für Verlust oder Beschädigung beigestellter Sachen und hat die Robert Hofmann GmbH von einer rechtlichen oder tatsächlichen Beeinträchtigung solcher Sachen unverzüglich zu unterrichten. Ein gewöhnlicher Ausschussanteil wird von der Robert Hofmann GmbH toleriert. Sollte der Lieferant darüber hinausgehenden Ausschuss selbst verschuldet haben, hat der Lieferant der Robert Hofmann GmbH den entstandenen Schaden zu ersetzen; darüber hinaus wird die Bearbeitung von Ausschussteilen grundsätzlich nicht von der Robert Hofmann GmbH vergütet.

(4) An Werkzeugen behält die Robert Hofmann GmbH sich das Eigentum vor; der Lieferant ist verpflichtet, die Werkzeuge ausschließlich für die Herstellung der von der Robert Hofmann GmbH bestellten Waren einzusetzen und sie als Eigentum der Robert Hofmann GmbH zu kennzeichnen. Die Kennzeichnung muss so genau sein, dass sich das Eigentum der Robert Hofmann GmbH ohne nähere Prüfung feststellen lässt. Der Lieferant ist verpflichtet, die der Robert Hofmann GmbH gehörenden Werkzeuge zum Neuwert auf eigene Kosten gegen Feuer-, Wasser- und Diebstahlsschäden

such claims upon having been requested once to do so. The Robert Hofmann GmbH shall not be entitled to reach any agreements and, in particular, any settlements with the third party without the supplier's consent.

(3) The supplier's indemnity obligation shall refer to any expenditure which is inevitably incurred by the Robert Hofmann GmbH as a result of or in connection with claims being entered by a third party.

### **§ 11 Retention of Ownership, Provision of Objects, Paid Labor, Tools**

(1) The supplier shall not have the right to an extended retention of ownership going beyond a simple retention of ownership.

(2) Insofar as the Robert Hofmann GmbH provides the supplier with components on the latter's premises, it retains ownership thereof. Any processing or reconstruction of such components shall be done for the Robert Hofmann GmbH. If the retained property is processed with other objects which are not owned by the Robert Hofmann GmbH, the latter shall acquire co-ownership of the newly created object in proportion of the value of this object to the other objects processed at the time of processing. Should the mixture be effected in such a manner that the supplier's object must be regarded as the main constituent, it shall be deemed to have been agreed that the supplier shall transfer to the Robert Hofmann GmbH co-ownership proportionally; the supplier shall keep the object whose sole owner or co-owner the Robert Hofmann GmbH constitutes for the latter in a safe place.

(3) The workpieces delivered for working or processing must be treated with care and protected against any possible risks. The supplier shall be liable for loss of or damage to any objects made available to the former and must notify the Robert Hofmann GmbH of any adverse impact on such objects in fact or in law without delay. An ordinary reject rate shall be tolerated by the Robert Hofmann GmbH. Should the supplier itself be responsible for any further defective goods in excess of such a rate, the former shall have to compensate the Robert Hofmann GmbH for the loss incurred by the latter; moreover, the Robert Hofmann GmbH never effects any reimbursement or remuneration for the handling of rejects as a matter of principle.

(4) The Robert Hofmann GmbH retains ownership of tools; the supplier shall be obligated to use the tools exclusively for the production of goods ordered by the Robert Hofmann GmbH and mark them as property of the Robert Hofmann GmbH.

zu versichern. Er ist verpflichtet, etwa erforderliche Wartungs- und Inspektionsarbeiten auf eigene Kosten rechtzeitig durchzuführen. Etwaige Störfälle hat er der Robert Hofmann GmbH sofort anzuzeigen. Unterlässt er dies schuldhaft, so bleiben Schadensersatzansprüche unberührt.

## **§ 12 Umgang mit Informationen, Geheimhaltung, Werbung**

(1) Der Lieferant ist verpflichtet, alle im Rahmen oder bei Gelegenheit der Ausführung dieses Vertrages erhaltenen Informationen, Zeichnungen, Berechnungen, Mengen, Modelle, Werkzeuge, Normenblätter, Druckvorlagen, technische Dokumentationen und sonstige Daten (sog. Informationen) strikt geheim zu halten und entsprechend unzugänglich zu verwahren.

(2) Diese Informationen dürfen Dritten nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Robert Hofmann GmbH zugänglich gemacht werden. Diese Informationen sind durch den Lieferanten ausreichend vor dem Zugriff von an der Vertragsdurchführung unbeteiligter Personen zu schützen. Nach Beendigung der Lieferbeziehung hat der Lieferant auf Anforderung sämtliche Dokumente, die Informationen der genannten Art enthalten, nach Aufforderung an die Robert Hofmann GmbH herauszugeben.

(3) Diese Pflicht besteht nicht, wenn die Informationen allgemein bekannt oder zugänglich sind oder während der Vertragslaufzeit wurden. Die Pflicht zur Geheimhaltung besteht auch über die Beendigung der jeweiligen Lieferbeziehung hinaus.

(4) An sämtlichen Informationen der beschriebenen Art behält sich die Robert Hofmann GmbH alle Schutzrechte geistigen Eigentums vor. Sofern die Informationen erst durch Tätigkeiten des Lieferanten eine Schutzrechtsfähigkeit erhalten, gilt diese Tätigkeit als für die Robert Hofmann GmbH vorgenommen.

(5) Der Lieferant darf auf seine Geschäftsverbindung mit der Robert Hofmann GmbH in seiner Werbung nur hinweisen, wenn die Robert Hofmann GmbH eine schriftliche Einverständniserklärung erteilt hat.

## **§ 13 Liefereinstellung, Insolvenz**

(1) Stellt der Lieferant seine Lieferung ein, wird ein vorläufiger Insolvenzverwalter bestellt oder das Insolvenzverfahren über das Vermögen des Lieferanten eröffnet, so ist die Robert

The marking must be so accurate that the goods can be clearly discerned as property of the Robert Hofmann GmbH without any closer inspection. The supplier shall be obligated to insure the tools owned by the Robert Hofmann GmbH against any damage caused by fire, water, burglary or theft by taking out replacement value insurance at the supplier's own expense. Furthermore, the supplier shall be obligated to carry out any maintenance and inspection work which may possibly be required at the former's own expense. The Robert Hofmann GmbH must be advised of any abnormal occurrences by the supplier immediately. Should the latter culpably fail to do so, any claims for damages shall remain unaffected.

## **§ 12 Handling of Information, Secrecy, Advertising**

(1) The supplier shall be obligated to observe strict secrecy about any information, drawings, calculations, quantities, models, tools, standard sheets, printing templates, technical documentation and other data (hereinafter referred to as "information") received by the former within the framework of or at some time during the performance of this contract and, with this aim in view, the former shall be obliged to keep such information in an inaccessible place.

(2) Such information may only be made available to any third parties if the Robert Hofmann GmbH gives its explicit consent. The supplier must protect such information adequately from being accessed by any persons who are uninvolved in the performance of the contract. Upon termination of the supply relationship the supplier shall return any documents which contain information of the aforementioned kind to the Robert Hofmann GmbH at the latter's request.

(3) This obligation shall not apply if such information is publicly known or accessible or if it became publicly known or accessible during the contract period. The obligation to maintain secrecy shall continue to exist even after the relevant supply relationship has terminated.

(4) The Robert Hofmann GmbH reserves all intellectual property rights on any information of the kind described in the foregoing. If such information should acquire the attributes of intellectual property worthy of protection only as a result of any action done by the supplier, the relevant action or actions shall be deemed to have been done for the Robert Hofmann GmbH.

(5) The supplier may only refer to the former's business connection with the Robert Hofmann GmbH within the framework of promotional



Hofmann GmbH berechtigt, den Vertrag ganz oder teilweise fristlos zu kündigen, ohne dass daraus Ansprüche gegen die Robert Hofmann GmbH hergeleitet werden können.

(2) Wird der Vertrag von der Robert Hofmann GmbH gekündigt, so werden die bis dahin ausgeführten Leistungen nur insoweit zu Vertragspreisen abgerechnet, als sie von der Robert Hofmann GmbH bestimmungsgemäß verwendet werden können. Der der Robert Hofmann GmbH entstandene Schaden wird bei der Abrechnung berücksichtigt.

#### **§ 14 Beachtung gesetzlicher Vorschriften**

(1) Der Lieferant verpflichtet sich mit Wirkung gegenüber der Robert Hofmann GmbH und dies auch mit anspruchsbegründender Wirkung zugunsten seiner eigenen, bei der Robert Hofmann GmbH im Rahmen der vereinbarten Serviceleistungen zum Einsatz kommenden Mitarbeiter zu Folgendem:

a) Der Lieferant zahlt seinen Mitarbeitern für den Einsatz bei der Robert Hofmann GmbH ab dem 01.01.2015 eine Mindeststundenvergütung gemäß § 1 II Mindestlohngesetz.

b) Sollten gesetzliche oder tarifvertragliche Mindestvergütungen höher bzw. niedriger sein oder werden, sind zumindest diese zu zahlen.

(2) Der Lieferant ist verpflichtet, der Robert Hofmann GmbH die ordnungsgemäße Entlohnung seiner Arbeitnehmer nach dem Mindestlohngesetz sowie die Abführung der Sozialversicherungsbeiträge sowie der Lohnsteuer durch Vorlage eines entsprechenden Testats seines Steuerberaters oder Wirtschaftsprüfers bei Aufforderung durch die Robert Hofmann GmbH vorzulegen. Die hierfür entstehenden Kosten trägt der Lieferant.

(3) Wird die Robert Hofmann GmbH gem. § 13 Mindestlohngesetz i.V.m. § 14 Arbeitnehmerentendegesetz von Arbeitnehmern des Lieferanten wegen Nichtzahlung des Mindestentgelts oder Nichtabführung von Sozialversicherungsbeiträgen oder Lohnsteuer in Anspruch genommen, ist die Robert Hofmann GmbH berechtigt, die dem Lieferanten geschuldete Vergütung in Höhe der vom jeweiligen Arbeitnehmer geltend gemachten Forderung einzubehalten, bis der Lieferant nachweist, dass er das Mindestentgelt ordnungsgemäß bezahlt hat.

(4) Der Lieferant verpflichtet sich

a) die Robert Hofmann GmbH aufgrund der Nichteinhaltung der gesetzlichen Regelungen

measures if the Robert Hofmann GmbH has given a written declaration of consent to that effect.

#### **§ 13 Discontinuation of Delivery, Insolvency**

(1) If the supplier ceases to effect deliveries or if a provisional receiver is appointed or if insolvency proceedings are instituted against the supplier's assets, the Robert Hofmann GmbH shall be entitled to rescind the contract in full or in part without notice, but any derivation of claims from such a rescission on the Robert Hofmann GmbH shall be excluded.

(2) If the contract is rescinded by the Robert Hofmann GmbH, the latter shall only be charged with any services rendered or work performed up until that point in time at contractual prices insofar as such services or work can be used by the Robert Hofmann GmbH in accordance with the purposes intended by the contract. The loss incurred by the Robert Hofmann GmbH shall be taken into consideration as far as the calculation of the invoice is concerned.

#### **§ 14 Compliance with Legal Regulations**

(1) The supplier shall undertake the following with an effect towards the Robert Hofmann GmbH and also with the effect of a possible constitution of claims in favor of the supplier's own employees being used at the Robert Hofmann GmbH within the framework of the services agreed:

a) The supplier shall pay its employees a minimum remuneration in accordance with § 1 II Mindestlohngesetz (Minimum Wage Law) for their use at the Robert Hofmann GmbH as of 01/01/2015.

b) Should any statutory remuneration or remuneration under the collective wage agreement be or become higher or lower, the relevant rate shall constitute the minimum remuneration which must be paid.

(2) The supplier shall be obligated to furnish the Robert Hofmann GmbH with information on the due remuneration of the former's employees in accordance with the Minimum Wage Law as well as the due payment of social security contributions and income tax on wages and salaries by presenting an attestation thereof drawn up by the former's tax consultant or accountant at the request of the Robert Hofmann GmbH. The costs incurred in relation to this shall be borne by the supplier.

(3) If any of the supplier's employees enters a claim on the Robert Hofmann GmbH for non-payment of the minimum remuneration or non-

durch den Lieferanten von etwaigen Ansprüchen der Arbeitnehmer des Lieferanten freizustellen;

b) freizustellen im Fall, dass gegen die Robert Hofmann GmbH wegen der Nichteinhaltung von gesetzlichen Regelungen durch den Lieferanten ein Bußgeld verhängt wird (z.B. § 21 Mindestlohngesetz);

(5) Die Vertragsparteien sind sich darüber einig, dass bereits ein einmaliger Verstoß gegen die Verpflichtungen des Lieferanten aus Ziffer (1) oder (2) ein außerordentliches und fristloses Kündigungsrecht für die Robert Hofmann GmbH begründet.

### **§ 15 Lieferantengeschenke**

(1) In seinem Unternehmensleitbild hat sich die Robert Hofmann GmbH verpflichtet, mit Lieferanten und Geschäftspartnern fair und zuverlässig zusammen zu arbeiten. Die Robert Hofmann GmbH akzeptiert deshalb nicht, dass Mitarbeiter Zuwendungen zu ihrem persönlichen Vorteil von Unternehmen erhalten, mit denen die Robert Hofmann GmbH zusammen arbeitet. Unter Zuwendungen an Mitarbeiter, ohne Rücksicht auf ihre Position oder Funktion, fallen u.a. Geschenke, Sondervergütungen, reisen, Bargeld, Muster, Tickets für Unterhaltungsveranstaltungen, Vergütungen in Form von Geld oder Ware, Gefälligkeitsrabatte oder Weihnachtsgeschenke.

(2) Bei Missachtung dieser Regelung behält sich die Robert Hofmann GmbH den Abbruch der Geschäftsbeziehungen vor.

### **§ 16 Schriftform, Vertragssprache, Datenschutz, salvatorische Klausel**

(1) Mündliche Abreden außerhalb dieses Vertrags sind nicht getroffen. Nebenabreden bedürfen für ihre Wirksamkeit der Schriftform. Dies gilt auch für den Verzicht auf die hier bestimmte Schriftform.

(2) Die rechtliche Unwirksamkeit eines Teiles der zwischen den Parteien getroffenen Vereinbarungen lässt die Wirksamkeit der Allgemeinen Einkaufsbedingungen und der zwischen den Parteien getroffenen Vereinbarungen im Übrigen unberührt. Die unwirksamen Bestimmungen sind durch solche zu ersetzen, die ich rechtlich zulässiger Weise dem Gewollten am nächsten kommen.

(3) Unsere Vertragspartner werden davon in Kenntnis gesetzt, dass wir Daten aus dem Vertragsverhältnis nach § 28 Bundesdatenschutzgesetz (BDSG) zum Zwecke der Datenverarbeitung speichern und uns das

payment of social security contributions or income tax on wages and salaries pursuant to § 13 Minimum wage legislation in conjunction with § 14 Employee Assignment Law, the Robert Hofmann GmbH shall be entitled to retain the remuneration owed to the supplier in the amount of the claim asserted by the relevant employee until the supplier proves that the latter has duly paid the minimum remuneration.

(4) The supplier shall undertake to

a) indemnify the Robert Hofmann GmbH against any possible claims of any of the supplier's employees for the supplier's non-compliance with statutory provisions;

b) indemnify the Robert Hofmann GmbH in the event that a fine is imposed on the latter owing to the supplier's non-compliance with statutory provisions (e.g. with respect to § 21 "Minimum wage legislation");

(5) The contracting parties agree that even one single violation of the supplier's obligations arising from clause (1) or (2) shall constitute a right for the Robert Hofmann GmbH to terminate the contract extraordinarily and without notice.

### **§ 15 Gifts from Suppliers**

(1) On the basis of its corporate philosophy the Robert Hofmann GmbH has committed itself to collaborate with suppliers and business partners fair and reliably. Therefore, the Robert Hofmann GmbH will not accept that members of the staff receive gifts to their personal advantage from companies with which the former cooperates. Such gifts bestowed on employees – regardless of the latter's position or rank – shall include, inter alia, presents, supplementary benefits, trips or journeys, cash, samples, tickets for entertainment events, remuneration in the form of money or goods, courtesy discounts or Christmas presents.

(2) In the event that this provision is not observed, the Robert Hofmann GmbH reserves the right to break off the business relations.

### **§ 16 Written Form, Language of the Contract, Data Protection, Saving Clause**

(1) Verbal agreements outside this contract have not been made. Any collateral agreements require written form in order to be legally effective. This shall also apply to the renunciation of the written form stipulated herein.

(2) Any legal inoperativeness of a part of the agreements made between the parties shall not affect the operativeness of the General Conditions of Purchase or of the other agreements made

Recht vorbehalten, diese Daten, soweit für die Vertragserfüllung erforderlich, Dritten (z.B. Versicherungen) zu übermitteln.

(4) Die Vertragssprache ist deutsch. Sollten Vertragsunterlagen auch in einer anderen Sprache vorliegen, so ist ausschließlich die deutsche Vertragsfassung maßgeblich.

### **§ 17 Anwendbares Recht, Erfüllungsort, Gerichtsstand**

(1) Falls nicht schriftlich anderes vereinbart wird, gilt für alle Verträge mit uns materielles deutsches Recht bzw., soweit anwendbar, das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf vom 11.04.1980 (CISG).

(2) Falls nicht schriftlich anders vereinbart, ist Erfüllungsort 96215 Lichtenfels/Deutschland.

(3) Alle Streitigkeiten, die sich im Zusammenhang mit diesem Vertrag oder über seine Gültigkeit ergeben, sind unter Ausschluss des ordentlichen Rechtsweges nach der Vergleichs- und Schiedsordnung der Internationalen Handelskammer (ICC, Paris) von einem oder mehreren gemäß diesen Regeln ernannten Schiedsrichtern endgültig zu entscheiden. Der Ort des Schiedsverfahrens ist Frankfurt am Main. Die Sprache des Schiedsverfahrens ist Englisch. Für das Schiedsverfahren gilt deutsches Zivilprozessrecht, soweit in der Schiedsordnung nichts Gegenteiliges enthalten ist.

between the parties. Any inoperative provisions shall be replaced by such provisions which come closest to the originally intended purpose in a legally admissible fashion.

(3) Our contractual partners are hereby advised that we store data from the contractual relationship in accordance with § 28 Bundesdatenschutzgesetz (BDSG / Federal Data Protection Act) for the purpose of data processing and that we reserve the right to convey such data to third parties (e.g. insurance companies) insofar as this is necessary for the fulfillment of the contract.

(4) The language of this contract is German. Should any written versions of this contract also exist in any other language, the German version of the contract shall be exclusively authorities.

### **§ 17 Applicable Law, Place of Performance, Legal Venue**

(1) Unless otherwise agreed in writing, this contract is governed by German law or, insofar as it is applicable, by the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods of 04/11/1980 (CISG).

(2) Unless otherwise agreed in writing, the place of performance is 96215 Lichtenfels / Germany.

(3) Any disputes arising in connection with this contract or with respect to its validity shall be arbitrated without any possibility of resort to the general courts of law in accordance with the Arbitration and Conciliation Rules of the International Chamber of Commerce (ICC, Paris) by means of a final decision to be pronounced by one or more arbitrators appointed in compliance with the aforementioned rules. The place of arbitration proceedings is Frankfurt am Main. The language used for the arbitration proceedings is English. The arbitration proceedings are subject to the German Law of Civil Procedure insofar as the arbitration rules do not contain anything to the contrary.